

Vaporetto[®]

FLASH

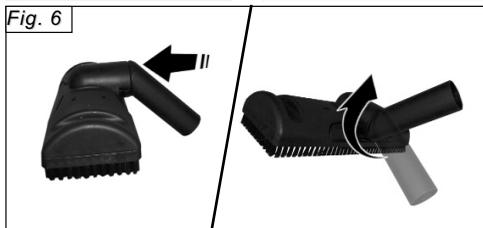
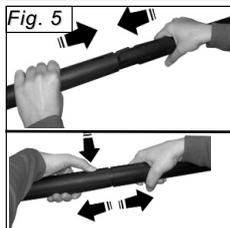
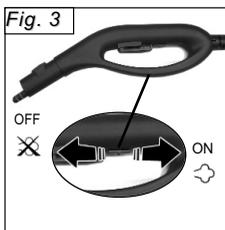
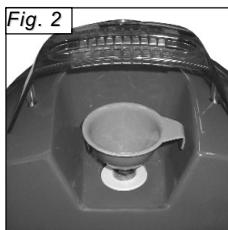
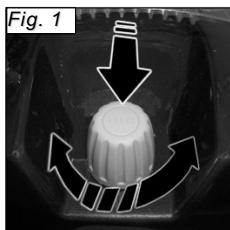
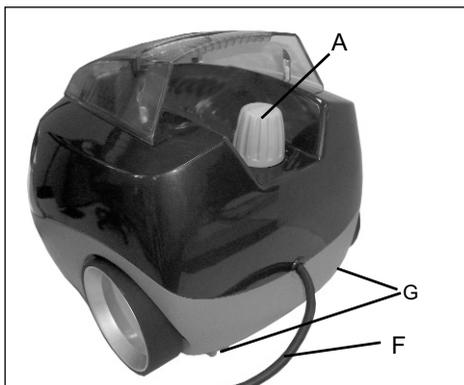
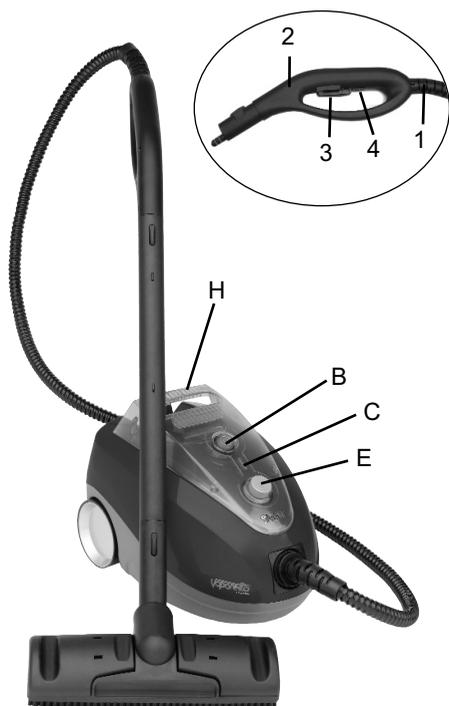


CE



 **Politi[®]**
INNOVATIVE BY NATURE.

VAPORETTO FLASH



VAPORETTO FLASH



Antes de utilizar el aparato, leer atentamente estas instrucciones de uso.

GENERADOR

- A) Tapón anti-desenrosque
- B) Interruptor ON/OFF;
- C) Luz indicadora de vapor listo;
- E) Mando de regulación del vapor;
- F) Cable de alimentación;
- H) Asa de transporte;

ACCESORIOS

- 1) Tubo flexible;
- 2) Pistola pulverizadora;
- 3) Mando emisión de vapor;
- 4) Botón de seguridad;
- 6) Tubos rígidos;
- 7) Empalme curvo para cepillo grande
- 8) Cepillo grande;
- 9) Enganches de palanca;
- 10) Accesorio limpiacristales;
- 11) Botón bloqueo accesorios;
- 12) Funda de esponja;
- 13) Paño de algodón;
- 14) Embudo;
- 15) Accesorio 120°;
- 16) Cepillo redondo para accesorio 120°;

CE Este aparato es conforme a la directiva 2004/108/CE (EMC) y la directiva 2006/95/CE (baja tensión).

POLTI S.p.A. se reserva la facultad de introducir las modificaciones técnicas y constructivas que considere necesarias sin obligación de preaviso.

ADVERTENCIAS

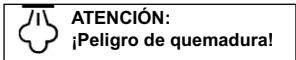
CONSERVE ESTE MANUAL. ALGÚN DÍA PUEDE SERLE ÚTIL.

- Antes de utilizar el aparato lea atentamente las presentes instrucciones de uso.
- Cualquier uso diferente del indicado en las presentes advertencias anulará la garantía.
- La conexión eléctrica a la que se conecte el aparato deberá ser realizada de acuerdo con las leyes vigentes.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica cerciorarse de que la tensión corresponda con la indicada en los datos de la tarjeta del producto y que la toma de alimentación esté dotada de toma de tierra.
- Apague siempre el aparato por medio del interruptor antes de desconectarlo de la red eléctrica.
- Si el aparato no va a ser utilizado se recomienda

desconectar la clavija de la toma de red. No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red.

- Antes de cualquier operación de mantenimiento apague el aparato y asegúrese de que el cable de alimentación no esté conectando a la red eléctrica.
- No quitar el cable de alimentación tirando, sino sacando la clavija para evitar daños en el enchufe.
- No permitir que el cable de alimentación sufra torsiones, aplastamientos o estiramientos, ni que entre en contacto con superficies afiladas o calientes
- No utilice el aparato si el cable de alimentación u otras partes importantes del mismo está dañadas.
- No utilice prolongaciones eléctricas no autorizadas por el fabricante que podrían causar daños o incendios.
- En caso de que fuese necesaria la sustitución del cable de alimentación, se recomienda dirigirse a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado puesto que es necesario un utensilio especial.
- No toque nunca el aparato con las manos o los pies mojados cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica.
- No use el aparato con los pies descalzos.
- No utilice el aparato demasiado cerca de bañeras, duchas y recipientes llenos de agua.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o los enchufes en el agua o en otros líquidos.
- Está prohibido el uso del aparato en lugares donde exista riesgo de explosión.
- No utilice el producto en presencia de sustancias tóxicas.
- No deje nunca el aparato caliente sobre superficies sensibles al calor.
- No deje el aparato expuesto a los agentes climatológicos.
- No ponga el aparato cerca de hornillos encendidos, estufas eléctricas o cerca de fuentes de calor.
- No exponga el aparato a temperaturas extremas.
- No permita que el aparato sea utilizado por niños o personas que no conozcan su funcionamiento.
- No pulse con demasiada fuerza los botones y evite usar objetos con punta como por ejemplo bolígrafos.
- Apoye siempre el aparato sobre superficies estables.
- En el caso de una caída accidental del aparato es necesario hacerlo verificar por un Servicio Técnico Autorizado porque se podría haber producido algún tipo de avería interna que limite la seguridad.

- dad.
- En caso de daños en el aparato o mal funcionamiento del mismo no intentar manipularlo. Diríjase al Servicio de Asistencia Técnica autorizado más próximo.
- Para no comprometer la seguridad del aparato utilice solo recambios y accesorios originales aprobados por el fabricante.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato por ningún motivo cuando el aparato está caliente.
- Durante el rellenado de agua se recomienda apagar la máquina y desconectar la clavija de la toma de corriente.
- No dirija el chorro de vapor sobre aparatos eléctricos o electrónicos.
- Deje enfriar el aparato antes de proceder a la limpieza del mismo.
- Antes de guardar el aparato asegurarse de que se ha enfriado completamente.
- Este aparato está dotado de dispositivos de seguridad para cuya sustitución es necesaria la intervención de un servicio técnico autorizado.
- No dirigir el chorro de vapor sobre detritos, personas o animales.
- No acercarse nunca las manos al chorro de vapor.



ATENCIÓN:
¡Peligro de quemadura!

- No adicionar ningún detergente ni sustancia química dentro de la caldera. El agua por su composición natural contiene magnesio, sales minerales y otros depósitos que favorecen la formación de cal. Para evitar que estos residuos puedan causar inconvenientes en el aparato la solución ideal es la utilización de KALSTOP FP 2003, un descalcificador especial, de base natural, que pulveriza la cal haciendo más fácil su eliminación mediante un simple vaciado de la caldera. De este modo se evitan las incrustaciones y se protegen las paredes metálicas de la caldera. Alternativamente es aconsejable utilizar una mezcla compuesta del 50% de agua del grifo y un 50% de agua desmineralizada. KALSTOP se puede adquirir en todos los establecimientos de electrodomésticos y en los centros de Asistencia Técnica Autorizados.
- **Se recomienda utilizar únicamente productos originales Polti, ya que los productos de otras marcas podrían no ser adecuados para su utilización en los artículos Polti y podrían causar desperfectos.**
- **Non utilizar nunca agua destilada o aguas perfumadas.**
- Certifique-se de que a tampa de segurança esteja correctamente enroscada; caso contrário podem

- verificar-se fugas de vapor.
- Antes de proceder al llenado del aparato cuando esté caliente, dejar enfriar la caldera durante algunos minutos.
- No vaciar nunca el aparato cuando el agua en el interior de la caldera esté todavía caliente.
- **No abrir el tapón de seguridad cuando el aparato esté en funcionamiento.**
- Este aparato no es apto para su uso por parte de personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean limitadas, o que no cuenten con la experiencia o conocimientos necesarios para hacerlo, excepto si estuvieran supervisados o hubieran recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrense de que los niños no jueguen con el aparato.
- El aparato no se puede utilizar si ha sufrido una caída, si muestra daños o si tiene pérdidas.
- El cable de la alimentación (adaptador eléctrico tipo Y) no puede ser sustituido por el usuario, sino que deberá ser sustituido exclusivamente por un técnico de los centros de asistencia autorizados.

USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Este aparato está destinado para el uso doméstico como generador de vapor, según la descripción y las instrucciones indicadas en el presente manual. Se ruega leer atentamente las presente instrucciones y conservarlas, ya que pueden serle útiles en un futuro.

POLTI S.p.A. declina toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de VAPORETTO no conforme a las presentes instrucciones de uso.

ATENCIÓN

Directiva 2002/96/EC (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos – RAEE): Información para el usuario.

Este producto es conforme con la Directiva EU 2002/96/CE

El símbolo de la papelera tachada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos.



El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados.
El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio

ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

IMPORTANTE

Antes de dejar la fábrica, todos nuestros productos se someten a rigurosas pruebas, por lo tanto su VAPORETTO puede contener agua residual en la caldera.

PREPARACIÓN

- Desenrosque el tapón con sistema anti-desenrosque (A) manteniéndolo apretado (fig.1). Llene la caldera con agua, prestando atención en que no rebose, utilizando el embudo (14) previsto (fig.2). El agua por su composición natural contiene magnesio, sales minerales y otros depósitos que favorecen la formación de cal. Para evitar que estos residuos puedan causar inconvenientes en el aparato la solución ideal es la utilización de KALSTOP FP 2003, un descalcificador especial, de base natural, que pulveriza la cal haciendo más fácil su eliminación mediante un simple vaciado de la caldera. De este modo se evitan las incrustaciones y se protegen las paredes metálicas de la caldera. Alternativamente es aconsejable utilizar una mezcla compuesta del 50% de agua del grifo y un 50% de agua de baja mineralización. KALSTOP se puede adquirir en todos los establecimientos de electrodomésticos y en los centros de Asistencia Técnica Autorizados.
- Enrosque cuidadosamente a fondo el tapón manteniéndolo apretado mientras lo enrosca. Asegurarse de que el tapón patentado de seguridad (A) se enrosque correctamente, en caso contrario podrían producirse fugas de vapor.
No abrir el tapón de seguridad cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Conectar la clavija del cable de alimentación en una toma correcta que esté dotada de toma de tierra.

ATENCIÓN: No dejar por ningún motivo la botella de rellenado o el embudo apoyados sobre la embocadura de la caldera con el producto conectado a la red de alimentación, ya que ello podría provocar quemaduras.

- Presionar el interruptor ON/OFF (B).
- **Esperar a que la luz indicadora de vapor listo (C) se encienda. En este momento, VAPORETTO está listo para ser utilizado.**
- La pistola de vaporización (2) dispone de un botón de seguridad (4) que impide que los niños u otras personas que no conocen el funcionamiento del aparato activen accidentalmente la emisión de vapor. Con el botón (4) en posición "OFF" el mando que regula la emisión de vapor queda bloqueado (fig.3). Si se debiera dejar momentáneamente el tubo flexible mientras el aparato está funcionando se aconseja colocar el botón de seguridad a la posición "OFF" (fig.3).

Para iniciar la emisión de vapor, colocar el botón (4) en la posición "ON" y accionar el mando de emisión de vapor (3).

En la primera utilización puede producirse la salida de algunas gotas de agua debida a la no perfecta estabilización térmica en el interior del tubo flexible. Por ello, se recomienda orientar el primer chorro de vapor hacia un trapo hasta que se obtenga un chorro uniforme.

NOTA: la luz indicadora de vapor listo (C) se enciende y se apaga durante la utilización de VAPORETTO. Ello indica que la resistencia eléctrica entra en funcionamiento para mantener la presión constante y debe, por tanto, considerarse un fenómeno normal.

REGULACIÓN DE VAPOR

Su VAPORETTO le permite optimizar el flujo de vapor deseado, accionando el mando de regulación (E) (fig.4). Girando el mando en sentido contrario a las agujas del reloj, aumenta el chorro de vapor. Para disminuir el mismo girar el mando en sentido inverso.

Algunas sugerencias para la utilización de la regulación:

- **Vapor fuerte:** Para incrustaciones, manchas, desinfección, grasa.
- **Vapor normal:** Para moquetas, alfombras, cristales, pavimentos, etc.
- **Vapor delicado:** Para vaporizar plantas, limpiar tejidos delicados, tapicerías, sofás, etc.

ACOPLAMIENTO DE LOS ACCESORIOS

- Para acoplar los accesorios unirlos hasta que se oiga un clic del botón de bloqueo de los accesorios (11) (fig.5).
- Para desenganchar el accesorio presionar el botón (11) y separar los componentes.

- Antes de utilizar los accesorios, comprobar que estén bien enganchados.

FALTA DE AGUA

Cada vez que se acaba el agua hay que proceder de la forma siguiente:

- Apagar el aparato accionando el interruptor caldera (B).
- Desconectar el enchufe de alimentación (F) de la red eléctrica.
- Esperar algunos minutos para permitir el enfriamiento de la caldera.
- Desenroscar el tapón de seguridad (A) en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Efectuar el nuevo llenado procediendo como se describe en el punto 1 del párrafo PREPARACIÓN. En el llenado del depósito en caliente, se recomienda proceder con pequeñas porciones de agua, a fin de evitar la evaporación instantánea del agua.

CONSEJOS PRÁCTICOS PARA LA UTILIZACIÓN DE LOS ACCESORIOS

PRECAUCIONES

- Antes de tratar **pieles, determinados tejidos y superficies de madera**, consultar las instrucciones del fabricante y proceder efectuando siempre una prueba sobre una parte oculta o sobre una muestra. Dejar secar la parte vaporizada para verificar que no se hayan producido cambios de color o deformaciones.
- Para la limpieza de **superficies de madera (muebles, puertas, etc.) y pavimentos de terracota** se recomienda prestar una especial atención, ya que una utilización demasiado prolongada del vapor podría dañar la cera, el brillo o el color de las superficies a limpiar. Se aconseja, por lo tanto, suministrar el vapor sobre estas superficies sólo durante breves intervalos, o proceder a la limpieza mediante un paño previamente vaporizado.
- En **superficies particularmente delicadas** (por ej. materiales sintéticos, superficies lacadas, etc.) se recomienda usar los cepillos siempre recubiertos por un paño.
- Para la limpieza de **superficies acristaladas** en estaciones con temperaturas particularmente bajas, precalentar los cristales manteniendo la pistola vaporizadora a unos 50 cm. de distancia de la superficie.
- Para el cuidado de las **plantas**, se aconseja vaporizar desde una distancia mínima de 50 cm.

PISTOLA VAPORIZADORA (2)

Sin montar los cepillos, la empuñadura vaporizadora puede ser utilizada sola para determinadas limpiezas que requieran, según el tipo de material y la naturaleza de la suciedad a limpiar, una vaporización más o menos de cerca. Cuanto más difícil es la suciedad, más cerca deberá mantenerse la pistola vaporizadora, ya que la temperatura y la presión son mayores en el momento de la salida.

En todos los casos, tras la vaporización, pasar un paño seco o un estropajo si la suciedad es más resistente. Usar la empuñadura vaporizadora para:

- Tratar las manchas sobre moquetas o alfombras antes de pasar el cepillo.
- Limpiar acero inoxidable, cristales, espejos, revestimientos estratificados y esmaltados.
- Limpiar ángulos de accesibilidad difícil como escaleras, marcos de ventanas, jambas de puertas y perfilados de aluminio.
- Limpiar mandos de superficies de cocción y bases de grifos.
- Limpiar persianas, radiadores e interiores de vehículos.
- Vaporizar plantas de interior (a distancia).
- Eliminar olores y arrugas de la ropa.

En caso de necesidad (zonas de difícil acceso) la empuñadura puede completarse con los prolongadores.

CEPILLO GRANDE (8)

Encajar el empalme curvo para cepillo grande (7) al cepillo grande (8) como se muestra en la fig.6.

Para limpiar los suelos, colocar el cepillo sobre el paño de algodón (13), fijándolo con los enganches de palanca (9) y pasar hacia delante y atrás, sin presionar. Cuando un lado esté sucio, girar el paño. Usar el cepillo sin paño en las zonas sucias o incrustadas y en las juntas de las baldosas con movimiento lateral para levantar la suciedad. Para rincones difíciles y manchas, utilizar la pistola; después pasar el paño por los puntos tratados de este modo. En las superficies verticales lavables o tapicerías y en plafones, cubrir el cepillo con un paño seco y proceder como con los suelos. Se recomienda utilizar el paño incluido en los accesorios (13) o un paño esponjoso (por ejemplo toallas viejas).

Para limpiar superficies de cristal, envolver el cepillo con un paño de algodón que no suelte pelos, fijarlo con los ganchos de palanca (9) y pasar sobre los cristales para quitar la grasa y para eliminar todos los restos de productos detergentes. Terminar vaporizando con la pistola y secando la superficie. En épocas con temperaturas particularmente frías, precalentar los cristales manteniendo la pistola a

50 cm de la superficie antes de proceder a la limpieza.

En todo tipo de moquetas sintéticas o de lana, tanto en el suelo como en las paredes, VAPORETTO garantiza la máxima higiene y devuelve el aspecto original, reavivando los colores. Pasar el cepillo sin paño por la superficie para hacer que la suciedad suba a la superficie, cubrir el cepillo con un paño de algodón, bloqueándolo con los ganchos de palanca (9) y volver a pasar por la superficie para recoger la suciedad. Si la moqueta es delicada, doblar el paño dos o tres veces. Proceder rápidamente y sin presionar sobre la moqueta, moviendo el cepillo hacia adelante, atrás y lateralmente sin detenerse demasiado tiempo en el mismo punto. El tratamiento puede repetirse tantas veces como se desee sin peligro para las superficies.

En caso de moquetas muy sucias o saturadas de productos detergentes, no insistir demasiado; los resultados serán evidentes después de varias utilidades de VAPORETTO. Para limpiar las manchas obstinadas, antes de proceder al tratamiento indicado más arriba, tratar directamente la mancha con la pistola pulverizadora (a distancia de 5 - 10 cm) y frotar enérgicamente con un paño .

ACCESORIO LIMPIACRISTALES (10)

La limpieza de los cristales se efectúa en dos tiempos:

- pasar el vapor por la superficie que se va a limpiar para disolver la suciedad accionando el mando de emisión de vapor (3);
- pasar el accesorio limpiacristales desde arriba hacia abajo, haciendo que se adhiera bien el listón de goma para eliminar la suciedad, sin hacer que salga vapor.

El accesorio limpiacristales (10) puede utilizarse también como pequeño cepillo a vapor para limpiar todas las zonas en las que el uso del cepillo grande resulta incómodo. Bastará con cubrir el accesorio limpiacristales con la funda de esponja (12) y podrá utilizarse para la limpieza de tejidos de decoración (tras una prueba en una parte escondida), tapizados, superficies incrustadas...

ACCESORIO 120° (15)

El accesorio 120°, que puede acoplarse directamente a la pistola pulverizadora, está dotado de una boquilla que permite dirigir el chorro de vapor a los puntos más escondidos y difíciles de alcanzar con la pistola pulverizadora. Ideal para la limpieza de radiadores, marcos de puertas o ventanas, sanitarios y persianas.

Para eliminar la suciedad incrustada de superficies reducidas como quemadores de cocina, persianas, juntas entre baldosas, sanitarios, etc., aplicar al accesorio 120° el cepillo redondo (16) que, con la acción mecánica del las cerdas combinada con el vapor permite eliminar la suciedad más resistente.

Nota: no utilizar el cepillo (16) en superficies particularmente delicadas, ya que podría estropearlas.

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO GENERAL

- **Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desconectar siempre el enchufe de alimentación de la red eléctrica.**
- Después de la utilización de los cepillos, se recomienda dejar enfriar las cerdas de los mismos en su posición natural, con el fin de evitar cualquier deformación.
- Para la limpieza externa del aparato, utilizar simplemente un paño húmedo.
- Para limpiar los accesorios, enjuagarlos con agua corriente.

